



Saugos gairės visi mašinų tipai



MADE
IN
GERMANY

ZSK STICKMASCHINEN MADE IN GERMANY

SVARBI INFORMACIJA

Šioje dokumentacijoje pateikiama visų tipų ZSK siuvinėjų mašinų saugos informacijos santrauka. Daugiau dokumentų apie mašinų eksploatavimą, naudojimą ir techninę priežiūrą, taip pat pirminių dalių katalogus rasite mūsų svetainėje. Ten galima atsisiųsti norimus dokumentus.

SVARBIOS ATSISIUNTIMO NUORODOS

T8 programinė įranga

<https://www.zsk.de/de/serviceleistungen/downloads-t8.php>

Naudojimo instrukcijos

<https://www.zsk.de/de/download/zsk-anwenderhandbuecher.php>

Atsarginių dalių katalogai

<https://www.zsk.de/de/download/zsk-ersatzteilkataloge.php>

ZSK mokymo vaizdo įrašai

<https://www.youtube.com/user/zskfilm/featured>

Šis dokumentas buvo iš dalies parengtas su
DEEPL
automatiškai išversta!

Subject to change!
Änderungen vorbehalten!

© ZSK Stickmaschinen GmbH

Printed in Germany

[LT] 02521V10

TURINYS

SVARBI INFORMACIJA	4
SVARBIOS ATSISIUNTIMO NUORODOS	4
T8 programinė įranga	4
Naudojimo instrukcijos	4
Atsarginių dalių katalogai	4
ZSK mokymo vaizdo įrašai	4
Saugos instrukcijos	9
Saugos nurodymai naudojimo vadove	9
Naudojant karšto oro pjaustytuvus (neprivaloma)	10
Svarbus saugos įspėjimas!	11
Prieš naudodami magnetinius lankus perskaitykite	11
Atsakomybės apribojimas	11
Širdies stimulatorius	11
Magnetinių laikmenų, elektronikos ir mechaninių prietaisų pažeidimai	11
Vaikai	12
Suspaudimo ir pavojus akims	12
Užsisakykite	12
Numatomas naudojimas	13
Elektromagnetinisv suderinamumas	13
Eksplloatacinė sauga	14
Saugos darbo vietoje taisyklės ir reglamentai	14
Visiems darbams, atliekamiems su mašina ir su ja	14
Valymas ir priežiūra	15
Remontas ir konversija	15

Pagrindinis jungiklis ir avarinis stabdymas	
Vamzdinės rankos mašinos	16
Pagrindinis jungiklis	16
1 ir 2 galvučių mašinos	16
4-8 galvučių mašinos	16
AVARINIS SUSTOJIMAS	16
Pagrindinis jungiklis ir avarinis stabdymas	
Plokštuminės mašinos	18
Pagrindinis jungiklis	18
AVARINIS SUSTOJIMAS	18
1 variantas	18
2 variantas	19
Operacija	20
Prieš visus rankinius darbus	20
Siuvinėjimo operacija Sprint serija	21
Siuvinėjimo operacija Vamzdinės rankos mašinos	23
Siuvinėjimo operacija Plokštuminės mašinos	26
Iškrovimas, išpakavimas ir transportavimas	28
Sprint serija	28
Jūsų saugumui	28
Iškrovimas	28
Gabenimui dėžėje	28
Išpakuokite	29
Transportavimas į įrengimo vietą	30
Pritaikytos nešiojimo rankenos (4x)	30
Transportavimo ritinėliai (pasirinktinai)	31
Perkėlus mašiną	31
Iškrovimas, išpakavimas ir transportavimas	32
Vamzdinės rankos mašinos/Plokštuminės mašinos	32
Jūsų saugumui	32
Iškrovimas - iš sunkvežimio su kėbulu	32
Su kranu ir krautuvu	32

Su šakiniu krautuvu.....	33
Išpakuokite.....	34
Kai pristatoma dėžutėje	34
Vamzdinės rankos mašinos	35
Plokštuminės mašinos	35
Draudžiamos krautuvų zonos	36
Kai pristatoma ant padėklo	37
Mašinoms be ritinėlių	37
Transportavimas į įrengimo vietą	38
Transportavimas su kranu.....	38
(netaikoma 1 galvutės mašinoms)	38
Transportavimas šakiniu krautuvu (tik tuo atveju, jei neįmanoma transportuoti kranu!)	40
Transportavimas ant transportavimo ritinėlių (pasirinktinai).....	42
Transportavimo ritinėlių montavimas	42
Išmontuokite transportavimo ratus.....	43
Dėl bet kokio tolesnio transportavimo ant transportavimo ritinėlių	43
Išmontuoti mašinos batus	44
Vamzdinės rankos mašinos nustatyti ir suderinti.....	45
Įrengti mašiną	45
Nuimkite transportavimo juostą.....	45
Skirtingos mašinų konstrukcijos	46
Mašinos ritinėliai	46
Nustatykite vaidmenis	46
Mašininiai batai	47
Pritaikykite mašinos batus	47
Nustatykite ir išlyginkite plokščias mašinas	48
Įrengti mašiną	48
Nuimkite transportavimo juostą.....	48
Pritaikykite mašinos batus	49
Centrinės atramos montavimas (iš X serijos)	50
Sureguliuokite mašiną.....	53

Visų tipų mašinų montavimas	54
Palyginkite tinklo įtampą	54
Maitinimo tinklo jungtis	54
Saugikliai / automatiniai jungikliai	55
Išmeskite pakavimo medžiagą	56
Techninė priežiūra ir trikčių šalinimas	57
Jūsų saugumui	57
Tepalai	57
Apžvalga	58
Trikčių šalinimas	60

Saugos instrukcijos

Šiame skyriuje pateikiama bendrųjų elgesio taisyklių santrauka, kurių privalote laikytis dėl savo ir kitų žmonių saugumo. Todėl atidžiai ir kruopščiai perskaitykite šį skyrį.

Kiekvienas asmuo, dirbantis su siuvinėjimo mašina, privalo laikytis saugos instrukcijų ir atitinkamų darbo saugos taisyklių.

Saugos nurodymai naudojimo vadove

Eksplotavimo instrukcijoje pateikiamos pastabos su toliau nurodytais ženklais: 'PAVOJUS', 'ĮSPĖJIMAS', 'VORSICHT' und 'HINWEIS'.

Prašome atskirti:



Būtina laikytis įspėjimų apie pavojų, kad būtų išvengta sužalojimų.



Rizika susižeisti dėl elektros smūgio.



Pavojus dėl pakabinamų krovinių.



Šis simbolis žymi naudojimo instrukcijos sudedamąsias dalis, kurių nesilaikant gali būti sužaloti žmonės arba sugadintas turtas.



Suspaudimo pavojus dėl judančių mašinos dalių.



Sužalojimų dėl judančių mašinos elementų rizika (adatos, grąžtai).



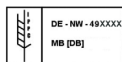
Įkaitusių komponentų (magnetų, variklių) nudegimų pavojus.

PASTABA



Kad išvengtumėte veikimo sutrikimų ir (arba) klaidų, laikykitės atitinkamų nurodymų.

Nuoroda į šalinimo taisykles ir procedūras.



Naudojant karšto oro pjaustytuvus (neprivaloma)



Nemontuokite ir nenuimkite magnetinio separatoriaus plikomis rankomis. Būtina naudoti tinkamą metalinį daiktą.

Pjaunant karštu oru nedėkite pirštų į pjovimo zoną!

Venkite sąlyčio su pjovimo elemento apsauginiu ekranu.

Svarbus saugos įspėjimas!

Prieš naudodami magnetinius lankus perskaitykite

Atsakomybės apribojimas

ZSK Stickmaschinen GmbH neprisiima jokios atsakomybės už žalą, atsiradusią dėl gaminių tvarkymo, naudojimo ar netinkamo naudojimo. Pirkdamas pirkėjas patvirtina, kad perskaitė ir suprato šiuos įspėjimus. Pirkėjas sutinka, kad jis yra atsakingas už visą magnetų ir siuvinėjimo lankų padarytą žalą ir sužalojimus, įskaitant asmens sužalojimą, žalą turtui ir magneto sugadinimą. Prieš įsigydamas ir naudodamas gaminį pirkėjas turi sutikti su sąlygomis ir nuostatomis.

Būkite atsargūs ir vadovaukitės sveiku protu skaitydami ir suprasdami mūsų saugos įspėjimus! Pirkėjas privalo užtikrinti, kad visi šio gaminio naudotojai būtų supažindinti su šiame laiške pateikta informacija. Jei gaminys kada nors bus parduotas, perleistas ar perduotas naujam savininkui, šis įspėjamasis laiškas turėtų būti pateiktas naujam savininkui.

Toliau pateiktos informacijos negalima laikyti išsamiu ir baigtiniu magnetinių medžiagų keliamų pavojų sąrašu. Šis dokumentas skirtas tik informacijai. Skaitytojas privalo pats patikrinti visos informacijos tikslumą, išsamumą, aktualumą ir (arba) tinkamumą. „ZSK Stickmaschinen GmbH“ negarantuoja ir negarantuoja šiame dokumente pateiktos informacijos tikslumo, išsamumo, savalaikiškumo ir tinkamumo. „ZSK Stickmaschinen GmbH“ aiškiai atsisako bet kokios atsakomybės už pretenzijas ar žalą, kuri gali atsirasti dėl šio dokumento ar jame pateiktos informacijos.

Širdies stimulatorius

Asmenys, turintys sveikatos sutrikimų, dėl kurių jiems reikia nešioti bet kokią elektroniką, pavyzdžiui, širdies stimulatorius, defibriliatorius ar kitus vidinius ir išorinius medicininius prietaisus, turėtų būti atsargūs dirbdami su tokiais stipriais magnetais, kokie yra magnetiniuose žieduose. Širdies stimulatoriai gali būti pažeisti arba pereiti į bandymo režimą, kai juos veikia stipri magnetinė jėga. Naudojant širdies stimuliatorių ar kitą medicininį prietaisą, magnetiniai laukai gali turėti įtakos šių prietaisų veikimui. Prieš pradėdami dirbti su magnetiniais siuvinėjimo lankeliais, pasikonsultuokite su gydytoju ir medicininio gaminio gamintoju, kad nustatytų jo jautrumą statiniams magnetiniams laukams. Visus mūsų magnetinius gaminius reikia laikyti saugiu atstumu nuo šiuos prietaisus naudojančių žmonių.

Magnetinių laikmenų, elektronikos ir mechaninių prietaisų pažeidimai

Stiprūs neodimio magnetų, kurie yra šio gaminio dalis, magnetiniai laukai gali pažeisti magnetines laikmenas, pvz., disketes, kietuosius diskus, kreditines korteles, magnetines tapatybės korteles, kasetes, vaizdo juostas ar kitus panašius prietaisus. Jie taip pat gali sugadinti televizorius, kompiuterius, mobiliuosius telefonus, vaizdo magnetofonus, kompiuterių monitorius ir kitus kineskopų ekranus. Niekada nedėkite neodimio magnetų šalia elektroninės įrangos, mechaninių laikrodžių, klausos aparatų ar garsiakalbių.

Kai kurie elektroniniai prietaisai yra jautrūs magnetiniams laukams ir, veikiami pernelyg stipraus magnetinio lauko, gali būti negrįžtamai sugadinti arba laikinai išjungti. Stipraus magnetinio lauko veikiami ekranai ir televizoriai išsikraipo ir (arba) pakeičia spalvą. Nors pažeistus ekranus paprastai galima demagnetinti, tai dažnai būna sudėtinga ir tam gali prireikti kvalifikuotų techninės priežiūros specialistų pagalbos. Taip pat gali būti sugadinti kiti elektroniniai prietaisai, pavyzdžiui, mobilieji telefonai ir mobiliojo ryšio imtuvai. Magnetinius siuvinėjimo lankus laikykite saugioje vietoje, atokiau nuo bet kokios elektronikos..

Visus magnetinius siuvinėjimo lankus laikykite bent 60 cm atstumu nuo visų tipų magnetinių laikmenų.

Vaikai

Vaikai neturėtų elgtis su mūd gali būti pavojinga. Vaikai ir suaugusieji neturėtų ryti magnetų ir kišti magnetų į kūno angas, pavyzdžiui, ausis, nosį ar burną. Ryti magnetus yra labai pavojinga. Prarijus magnetus arba įsiurbus per plaučius, būtina nedelsiant kreiptis į gydytoją.

Suspaudimo ir pavojus akims

Šiame gaminyje esantys magnetiniai siuvinėjimo lankai ir magnetai gali kelti rimtą užstrigimo pavojų, nes jie traukia vienas kitą ir bet kokius geležies turinčius daiktus. Paprastai netikėtumas yra problema - jie gali ištrūkti iš rankų ir susilenkti netikėtu atstumu, kol suprasite, kas vyksta.

Pirštai ir kitos kūno dalys gali būti stipriai suspausti tarp dviejų pritrauktų siuvinėjimo lankelių ar daiktų. Nelaikykite darbo vietoje tokių daiktų kaip žirklys, rašikliai ir kiti daiktai, kuriuose yra metalo.

Užsisakykite

Šiame gaminyje esančių retųjų žemių magnetų niekada negalima deginti, nes deginant susidaro toksiški dūmai. Retųjų žemių magnetus reikia išmesti laikantis vietos, valstijų ir federalinių įstatymų. Prieš šalinant visus stiprius nuolatinis magnetus reikia termiškai išmagnetinti. Arba prieš šalinant visus stiprius nuolatinis magnetus reikėtų surinkti į plieninį konteinerį, kad magnetai nepritrauktų atliekų šalinimo įrangos ar atliekų konteinerių.

Numatomas naudojimas

Siuvinėjimo mašina skirta komerciniam naudojimui. Jis naudojamas tekstilės ir panašių medžiagų apdailai siuvinėjant. Jei mašinoje sumontuoti atitinkami papildomi įtaisai, taip pat galima siuvinėti blizgučius ir virveles bei atlikti gręžimo raštus.

Siuvinėjimui galima naudoti įprastus tekstilės audinius ir siūlus. Kilus abejonių, mūsų klientų aptarnavimo tarnyba mielai jums patars ir išbandys neįprastus medžiagų derinius.

Niekada nenaudokite mašinos kitais tikslais, nei aprašyta naudojimo instrukcijoje. Pavyzdžiui, jis nėra skirtas naudoti kaip sandėliavimo paviršius. Netinkamas naudojimas gali sukelti pavojų žmonėms ir turtui.

Kad mašina veiktų saugiai, reikia laikytis šių sąlygų:

Aplinkos temperatūra nuo 15 °C iki 35 °C.
Santykinė drėgmė nuo 30 % iki 85 % be kondensato.
Venkite tiesioginių saulės spindulių poveikio mašinai.

Elektromagnetinisv suderinamumas



Šis aparatas yra A klasės prietaisas. Jis gali sukelti radijo trukdžių gyvenamosiose vietovėse; tokiu atveju operatoriaus gali būti pareikla-lauta imtis atitinkamų priemonių.

Ekspluatacinė sauga

Siuvinėjimo mašina sukonstruota remiantis šiuolaikinėmis žiniomis. Jos elektros įrenginiai atitinka griežtas VDE rekomendacijas. Siekiant padidinti jūsų saugumą, buvo imtasi daugelio atsargumo priemonių.



Tačiau ne visą riziką galima pašalinti projektinėmis priemonėmis. Todėl siuvinėjimo mašiną gali eksploatuoti tik kruopščiai instruktuoti darbuotojai, kurie yra susipažinę su naudojimo instrukcijomis, saugos instrukcijomis ir galiojančiais nelaimingų atsitikimų prevencijos nuostatais.

Saugos darbo vietoje taisyklės ir reglamentai



Be čia pateiktų saugos instrukcijų, laikykitės privalomų nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklių ir pripažintų saugaus darbo techninių taisyklių, galiojančių naudojimo šalyje ir naudojimo vietoje. **Galiojantys reglamentai turi būti žinomi ir prieinami visiems, kuriems patikėtas darbas su mašina.**

Visiems darbams, atliekamiems su mašina ir su ja.



Dirbdami su mašina dėvėkite prigludusius drabužius, o jei turite ilgus plaukus, dėvėkite plaukų tinklėlį arba tinkamą galvos apdangalą. Nenešiokite papuošalų. Plačiomis rankovėmis arba atvirais plaukais, žiedais ar grandinėlėmis galite įspainioti arba įspainioti į judančias mašinos dalis.

Dėvėkite neslidžią avalynę, kad išvengtumėte kritimų.

Valymas ir priežiūra



Valymo ir priežiūros darbus, jei jie aprašyti naudojimo instrukcijoje, gali atlikti tik tinkamai instruktuosas personalas.

Visus techninės priežiūros ir remonto darbus, kurie viršija šiuos reikalavimus, visada paveskite atlikti serviso darbuotojams, kuriuos apmokė ir tinkamai aprūpino „ZSK Stickmaschinen GmbH“, nes šiems darbams atlikti reikalingos specialios žinios ir įrankiai.



Prieš atlikdami bet kokius valymo ar techninės priežiūros darbus, atjunkite maitinimo šaltinį.

Mašina išjungama tik tada, kai tinklo kištukas ištraukiamas iš elektros tinklo ir palaukiama **ne mažiau kaip 30 sekundžių**.

Laikykites naudojimo instrukcijoje nurodytų techninės priežiūros intervalų.

Remontas ir konversija

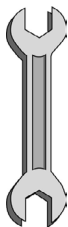
Remonto ir pertvarkymo darbus gali atlikti tik „ZSK Stickmaschinen GmbH“ instruktuosas ir apmokytas aptarnaujantis personalas. Atkreipkite dėmesį:

Galima naudoti tik originalias atsargines dalis ir priedus arba ZSK Stickmaschinen GmbH patvirtintas dalis.

Mašiną galima pradėti eksploatuoti tik tada, kai ji yra visiškai surinkta, su visais apsauginiais dangteliais ir įtaisais.

Saugumo sumetimais draudžiama atlikti neleistinus mašinos pakeitimus ir pertvarkymus. Tai gali panaikinti CE atitikties deklaracijos galiojimą!

Perskaičiavimo darbai **neapima** perskaičiavimo darbų (pvz., perskaičiavimo tarp stalo, laisvosios rankos ir dangtelio veikimo), kurie aprašyti jūsų naudojimo instrukcijoje.



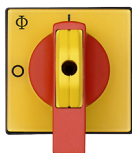
Pagrindinis jungiklis ir avarinis stabdymas Vamzdinės rankos mašinos

Pagrindinis jungiklis

Pagrindiniu jungikliu įjungiamas ir išjungiamas įrenginys ir valdymo blokas.

1 ir 2 galvučių mašinos

1 ir 2 galvučių mašinų pagrindinis jungiklis taip pat naudojamas kaip avarinio stabdymo jungiklis.



4-8 galvučių mašinos

4-8 galvučių mašinos turi papildomus atskirus avarinio stabdymo mygtukus.



Prieš vėl įjungdami mašiną įsitikinkite, kad avarinio sustojimo priežastis pašalinta.

Visi toliau aprašyti valdikliai veikia tik tada, kai įjungtas pagrindinis jungiklis.

AVARINIS SUSTOJIMAS

Be pagrindinio 1 arba 2 galvučių mašinos jungiklio, mašinose su didesniu galvučių skaičiumi yra AVARINIS SUSTOJIMAS mygtukai.



PASTABA

1 ir 2 galvučių mašinų pagrindiniai jungikliai taip pat tarnauja kaip avarinio stabdymo jungikliai.

PASTABA

Jei avarinio stabdymo mygtukas buvo paspaustas vieną kartą (*Paveikslas 1*), dešinėje pusėje esantį mygtuką reikia vėl atrakinti sukanč pagal laikrodžio rodyklę. Prieš vėl įjungdami mašiną įsitikinkite, kad priežastis, dėl kurios buvo paspaustas avarinio stabdymo mygtukas, pašalinta.

AVARINIS SUSTOJIMAS

neaptarta



veikia



Paveikslas 1: Avarinio stabdymo mygtukas

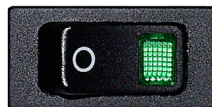
Visi mašinos valdymo elementai veikia tik tada, kai įjungtas pagrindinis jungiklis.

PASTABA

Pagrindinis jungiklis ir avarinis stabdymas Plokštuminės mašinos

Pagrindinis jungiklis

Pagrindiniu jungikliu įjungiamas ir išjungiamas įrenginys ir valdymo blokas.



Paveikslas 2: Pagrindinis jungiklis

AVARINIS SUSTOJIMAS

1 variantas

PASTABA

Jei EMERGENCY STOP mygtukas buvo paspaustas vieną kartą (*Paveikslas 3*), jį reikia vėl atrakinti sukanč pagal laikrodžio rodyklę ir valdymo blokas perkraus operacinę sistemą. Prieš vėl įjungdami mašiną įsitikinkite, kad priežastis, dėl kurios buvo

AVARINIS SUSTOJIMAS



Paveikslas 3: AVARINIS SUSTOJIMAS mygtukas
Kairė: neaptarta



Dešinė: veikia

2 variantas

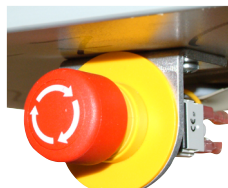
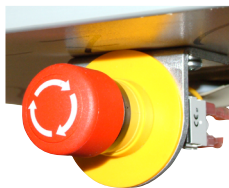
PASTABA

Paspaudus avarinio stabdymo mygtuką (*Paveikslas 4*), jį reikia vėl atrakinti sukanant pagal laikrodžio rodyklę.

Prieš vėl įjungdami mašiną įsitikinkite, kad priežastis, dėl kurios buvo paspaustas avarinio stabdymo mygtukas, pašalinta.

Norėdami iš naujo paleisti mašiną, išjunkite pagrindinį jungiklį ir vėl jį įjunkite.

AVARINIS SUSTOJIMAS



Paveikslas 4: AVARINIS SUSTOJIMAS mygtukas

Kairė: neaptarta

Dešinė: veikia

PASTABA

Visi mašinos valdymo elementai veikia tik tada, kai įjungtas pagrindinis jungiklis.

Operacija

Mašina gali dirbti tik kruopščiai instruktuoti darbuotojai. Rekomenduojame dalyvauti viename iš ZSK siuvinėjimo mašinų siūlomų mokymo kursų. **Bet kokių atveju, prieš pradėdami dirbti su mašina, susipažinkite su tinkamu mašinos veikimu perskaitę naudojimo instrukciją.**

PASTABA

Nelipkite ant stalviršio.

Prieš visus rankinius darbus

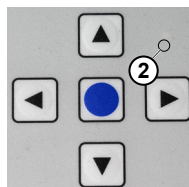
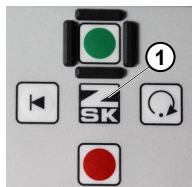


Šį darbą atlikite tik tada, kai mašina stovi. Prieš atlikdami tam tikrus darbus, išjunkite įrenginį ir ištraukite elektros tinklo kištuką. Vadovaukitės atitinkamais naudojimo vadove pateiktais nurodymais.

Tokius darbus atlikite tik tada, kai mašina stovi. Atlikdami tam tikrus darbus, turite iš anksto išjungti mašiną ir ištraukti elektros tinklo kištuką. Įsitikinkite, kad laikotės atitinkamų naudojimo instrukcijos nurodymų.

Prieš pradėdami dirbti su stacionaria mašina, įjungę pagrindinį jungiklį, įjunkite pantografo rankinį reguliavimą paspausdami ZSK klavišą **(1)** (užsidega pantografo rankinio reguliavimo klavišų grupės šviesos diodas **(2)**).

Kai įjungtas rankinis pantografo reguliavimas, pantografą galite judinti rankiniu būdu, tačiau negalite netyčia paleisti mašinos.



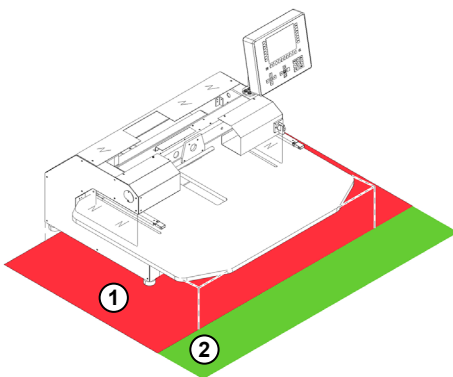
Paveikslas 5: Pantografo rankinis reguliavimas

Siuvinėjimo operacija Sprint serija



Nenuimkite mašinos apsaugų - jos skirtos jūsų saugumui.

Mašina visada valdoma iš priekinės ilgosios pusės. Prieš paleisdami mašiną visada įsitinkinkite, kad niekas nedirba su judančiomis mašinos dalimis.



Paveikslas 6: Darbo paviršiai



Šioje darbo zonoje **(1)** leidžiama būti tik tada, kai mašina stovi.

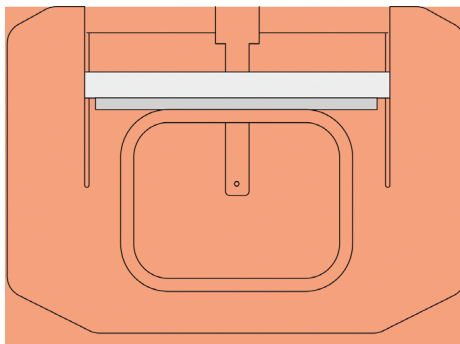
Šis darbinis paviršius **(2)** naudojamas kaip valdymo zona, kai mašina veikia.



Siuvinėjimo metu nesiartinkite prie **judančių dalių**, nes kyla pavojus susižeisti, ypač **pantografo, adatų, grąžtų, siūlų paėmimo svirčių ir kabliukų srityje**.

Sustabdykite siuvinėjimo mašiną prieš atlikdami visas siuvinėjimo mašinos rankines operacijas, net jei norite tik pašalinti pūkelius ar siuvinėjimo siūlų galus. Pagalvokite apie savo saugumą!

Niekada nesukite siūlų, kai **mašina veikia**.

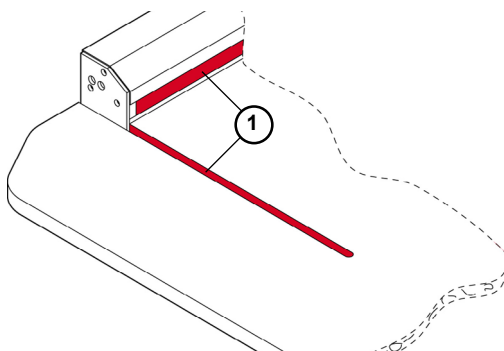


Paveikslas 7: Pantografo darbinis diapazonas



Nesiartinkite prie pantografo kreipiamųjų angų **(1)** - čia kyla pavojus susižeisti.
Žr. **(Paveikslas 8)**.

Nesiremkite į stalo stalviršį.



Paveikslas 8: Quetschstellen, Pantographen-Führungsschlitze

Nedėkite jokių daiktų ant siuvinėjimo mašinos ar stalo viršaus. Pantografo rėmo judesiu objektai gali būti nustumiami nuo stalo viršaus. Į pantografo kreipiančiųjų angas patekę daiktai gali sukelti eksploatacinių gedimų arba sugadinti mašiną.

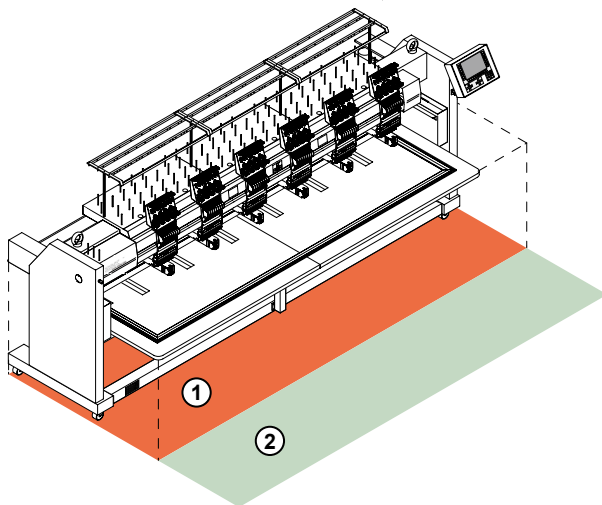
Niekada neleiskite siuvinėjimo mašinai dirbti **be priežiūros**, kad kiti asmenys negalėtų dirbti su mašina be leidimo.

Siuvinėjimo operacija Vamzdinės rankos mašinos



Nenuimkite mašinos apsaugų - jos skirtos jūsų saugumui.

Mašina visada valdoma iš priekinės ilgosios pusės. Prieš paleisdami mašiną visada įsitinkinkite, kad niekas nedirba su judančiomis mašinos dalimis.



Paveikslas 9: Darbo paviršiai



Šioje darbo zonoje (1) leidžiama būti tik tada, kai mašina stovi.

Šis darbinis paviršius (2) naudojamas kaip valdymo zona, kai mašina veikia.



Siuvinėjimo metu nesiartinkite prie **judančių dalių**, nes kyla pavojus susižeisti, ypač **pantografo, adatų, grąžtų, siūlų paėmimo svirčių ir kabliukų srityje**.

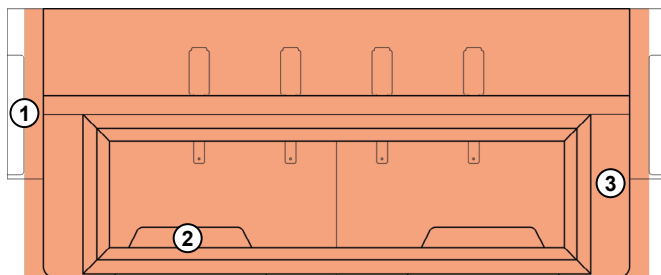
Sustabdykite siuvinėjimo mašiną prieš atlikdami visas siuvinėjimo mašinos rankines operacijas, net jei norite tik pašalinti pūkelius ar siuvinėjimo siūlų galus. Pagalvokite apie savo saugumą!

Niekada neleiskite siuvinėjimo mašinai dirbti **be priežiūros**, kad kiti asmenys negalėtų dirbti su mašina be leidimo.

Neatlikite jokių darbų su siuvinėjimo įrenginiais, kurie yra išjungti, net jei mašina veikia, nes siūlų paėmimo svirtis, kabliukas ir siūlų apipjaustymo įtaisas gali toliau veikti.



- DĖMESIO - didelis pantografo važiavimo greitis!
Nesiremkite į stalo stalviršį pantografo darbo zonoje (*Paveikslas 10*) ir nesiremkite į stalo stalviršio įdubas! Staigūs pantografo judesiai gali sukelti sumušimus, sutraiškymus ir pjautinius sužalojimus kontakto metu! (*Paveikslas 11*).

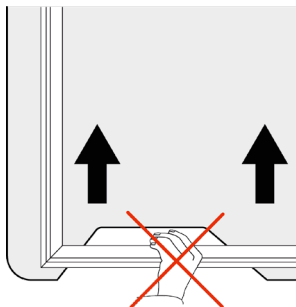


Paveikslas 10: Pantografo darbinis diapazonas

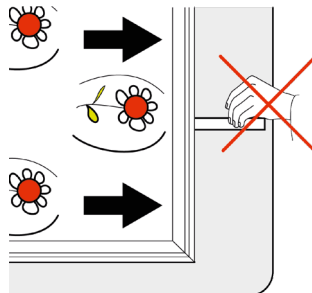


Nesiremkite į vidines atramų puses **(1)**, stalviršio įdubas **(2)** ir pantografo kreipiamųjų angas **(3)** - kyla pavojus susižeisti. Taip pat žr. (*Paveikslas 11*).

Nesiremkite į stalo stalviršį.



Paveikslas 11: Pantografo rėmo suspaudimo taškai
Kairė: Stalo viršaus niša



Dešinė: Pantografo kreipiamosios angos

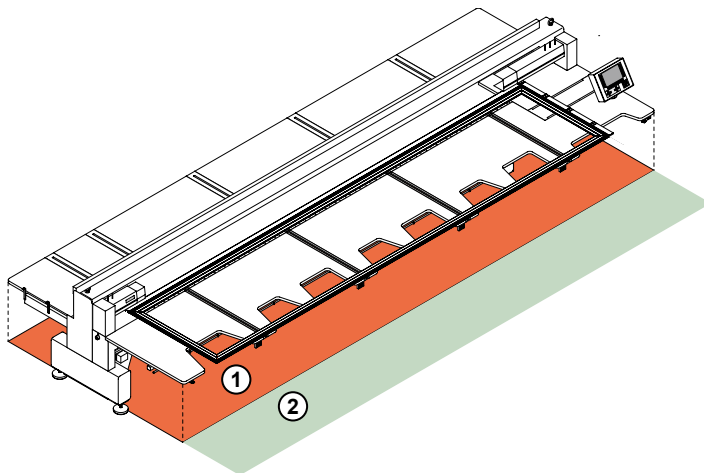


Nedėkite jokių daiktų ant siuvinėjimo mašinos ar stalo viršaus. Pantografo rėmo judesiu objektai gali būti nustumiami nuo stalo viršaus. Į pantografo kreipiančiųjų angas patekę daiktai gali sukelti eksploatacinių gedimų arba sugadinti mašiną.

Niekada neleiskite siuvinėjimo mašinai dirbti **be priežiūros**, kad kiti asmenys negalėtų dirbti su mašina be leidimo..

Siuvinėjimo operacija Plokštuminės mašinos

Mašina visada valdoma iš priekinės ilgosios pusės. Prieš paleisdami mašiną visada įsitinkinkite, kad niekas nedirba su judančiomis mašinos dalimis.



Paveikslas 12: Darbo paviršiai



Šioje darbo zonoje (1) leidžiama būti tik tada, kai mašina stovi.

Šis darbinis paviršius (2) naudojamas kaip valdymo zona, kai mašina veikia.

Siuvinėjimo metu nesiartinkite prie **judančių dalių**, nes kyla pavojus susižeisti, ypač **pantografo, adatų, gražtų, siūlų paėmimo svirčių ir kabliukų srityje**.

Sustabdykite siuvinėjimo mašiną prieš atlikdami visas siuvinėjimo mašinos rankines operacijas, net jei norite tik pašalinti pūkelius ar siuvinėjimo siūlų galus. Pagalvokite apie savo saugumą!

Niekada nesukite siūlų, kai **mašina veikia**.

Neatlikite jokių darbų su siuvinėjimo įrenginiais, kurie yra išjungti, net jei mašina veikia, nes siūlų paėmimo svirtis, kabliukas ir siūlų apipjaustymo įtaisas gali toliau veikti.

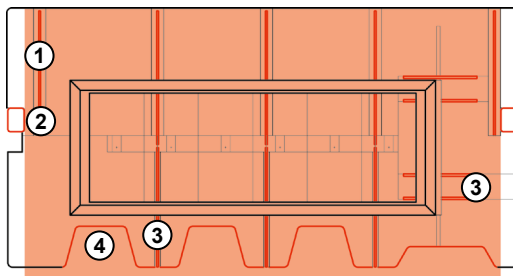


! ĮSPĖJIMAS



- DĖMESIO - didelis pantografo važiavimo greitis!

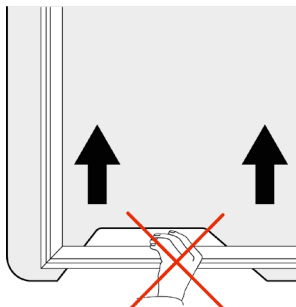
Pantografo darbo zonoje nesiremkite į stalviršį (*Paveikslas 13*) ir nesiremkite į stalviršyje esančias įdubas! Staigūs pantografo judesiai gali sukelti sumušimus, sutrenkimus ir įpjovimus! (*Paveikslas 14*).



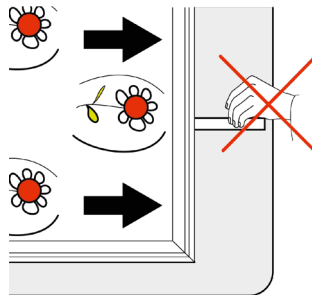
Paveikslas 13: Pantografo darbinis diapazonas

Nesiremkite į vidines atramų (2) vidines puses, stalviršio įdubas (4) arba į pantografo kreipiančiųjų angas (1), (3) - kyla pavojus susižeisti. Taip pat žr. (*Paveikslas 14*).

Nesiremkite į stalo stalviršį.



Paveikslas 14: Pantografo rėmo suspaudimo taškai
Kairė: Stalo viršaus niša



Dešinė: Pantografo kreipiamosios angos

Nedėkite jokių daiktų ant siuvinėjimo mašinos ar stalo viršaus. Pantografo rėmo judesiu objektai gali būti nustumiami nuo stalo viršaus. Į pantografo kreipiančiųjų angas patekę daiktai gali sukelti eksploatacinių gedimų arba sugadinti mašiną.



Niekada neleiskite siuvinėjimo mašinai dirbti **be priežiūros**, kad kiti asmenys negalėtų dirbti su mašina be leidimo.

Iškrovimas, išpakavimas ir transportavimas

Sprint serija

Jūsų saugumui



Įsitikinkite, kad mašiną kelia tik 4 žmonės, kurių kiekvienas gali pakelti ne mažiau kaip 25 kg.

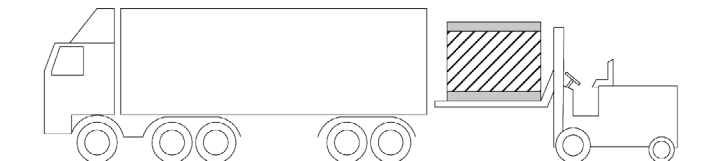
Įsitikinkite, kad stalas turi pakankamą apkrovą (ne mažiau kaip 300 kg). Jei kyla abejonų, kreipkitės į stalo gamintoją arba tiekėją.

Iškrovimas

Gabenimui dėžėje

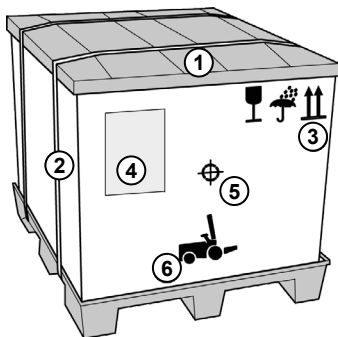


Dėl svorio nuo sunkvežimio kelkite tik krautuvu arba kranu su transportavimo lynais.



Paveikslas 15: Galutinis pakrovimas krautuvu

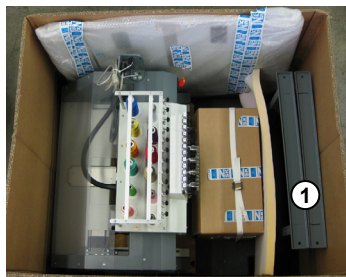
Išpakuokite



- (1) Viršelis
- (2) Įtempimo diržai
- (3) Rodyklės rodo į viršų
- (4) Iškvimo instrukcijos
- (5) Apytikslės svorio centro padėties simbolis
- (6) Krautuvo batų įdėjimo taškai

Paveikslas 16: Transportavimo dėžė

- Nuimkite įtempimo diržus (2).
- Nukelkite dangtelį (1).
- Išimkite visas atskiras dalis.
- Nuimkite pakavimo medžiagą ir džiovinimo maišelį.



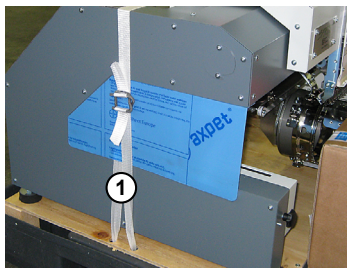
- (1) Apatinis rėmas (pasirinktinai)

Paveikslas 17: Atidaryta transportavimo dėžė

Transportavimas į įrengimo vietą



Jei mašina buvo pristatyta transportavimo dėžėje, saugos sumetimais, kiek įmanoma, į montavimo vietą ji turi būti gabenama šakiniu krautuvu arba padėklų krautuvu, o mašina turi būti pritvirtinta prie dėžės grindų.



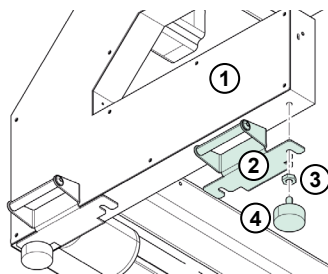
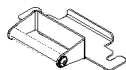
Nupjaukite ir nuimkite diržus (1), kuriais mašina pritvirtinta prie padėklo.

Paveikslas 18: Nuimkite įtempimo diržus

Pritaikytos nešiojimo rankenos (4x)

PASTABA

Norint mašiną transportuoti transportavimo dėžėje, 4 mašinos rankenos buvo išmontuotos dėl vietos. Pristatymo metu pridamos rankenos.



Atlaisvinkite mašinos kojėlės (4) veržlę (3) ir pasukite ją žemyn.

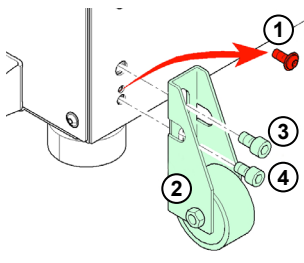
Išstumkite nešiojimo rankeną (2) tarp rėmo (1) ir veržlės (3) ir visiškai prispauskite ją prie rėmo iš apačios.

Priveržkite veržlę (3) prie nešiojimo rankenos.

Surinkite visus stovo kampus.

Paveikslas 19: Rankenų montavimas (vaizdas iš apačios)

Transportavimo ritinėliai (pasirinktinai)

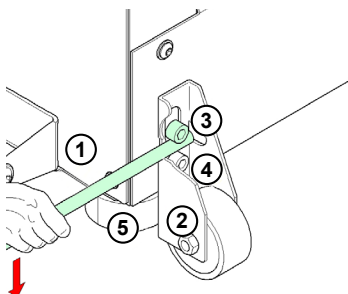


Atsukite varžtą (1).

Pritvirtinkite transportavimo velenėlį (2) ir laisvai prisukite varžtą (4).

Užveržkite varžtą (3).

Paveikslas 20: Sumontuokite transportavimo velenėlį (ilustracija: mašinos galas, kairė pusė)



Istumkite strypą (1) pro šoninę transportavimo ritinėlio (2) angą po viršutinio varžto (3) galvute.

Spauskite žemyn strypą (1), kol mašinos kojėlė (5) pakibs.

Užveržkite varžtą (4).

Pakartokite aprašytą procesą kitoje pusėje.

Paveikslas 21: Transportavimo ritinėlio lyginimas (išpjovos vaizdas)

Perkėlus mašiną

Lėtai atlaisvinkite varžtus (4).

⇒ Mašinos kojos nuleidžiamos atgal ant kieto pagrindo.

Išmontuokite varžtus (4), (5) ir transportavimo ritinėlius (2).

Įsukite varžtą, žr. (Paveikslas 20), padėtis (1).

Iškrovimas, išpakavimas ir transportavimas

Vamzdinės rankos mašinos/Plokštuminės mašinos

Jūsų saugumui



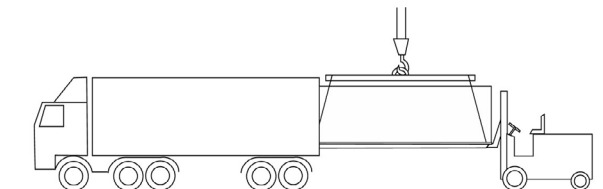
Transportuoti gali tik tinkamai apmokyti darbuotojai. Laikykitės atitinkamų saugos taisyklių, reglamentuojančių transporto priemonių tvarkymą.

Visų pirma prieš kiekvieną kėlimą įsitikinkite, kad niekas nėra pavojingoje mašinos zonoje.

Pasirūpinkite, kad transportuojant niekas nepatektų po pakabintu krovinium.

Iškrovimas - iš sunkvežimio su kėbulu

Su kranu ir krautuvu

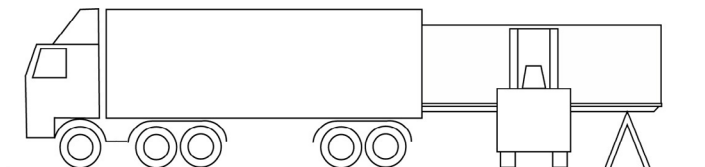


Paveikslas 22: Galutinis pakrovimas kranu ir krautuvu

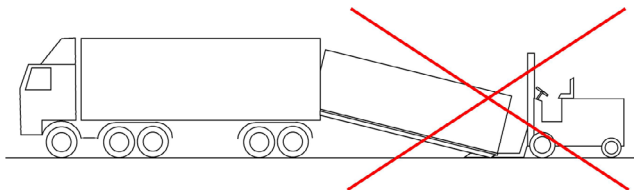
Su šakinių krautuvu



Atramoms naudokite tik tokias atramas, kurių laikomoji jėga yra pakankama šiai apkrovai.



Paveikslas 23: Galutinis pakrovimas krautuvu; teisingas



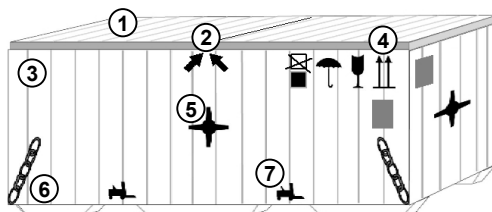
Paveikslas 24: Galutinis pakrovimas krautuvu; neteisingai

Išpakuokite

Kai pristatoma dėžutėje



Iškrovimo ir transportavimo instrukcijas rasite pažymėtose vietose (*Paveikslas 25*).
Pirmiausia atidarykite ir nuimkite dėžės dangtį.



Paveikslas 25: Transportavimo dėžė Iškrovimo instrukcijos

- (1) Viršelis
- (2) Rodyklės rodo į dangtelio skiriamąją siūlę
- (3) Priekinė siena
- (4) Rodyklės rodo į langelio viršų
- (5) Apytikslės svorio centro padėties simbolis
- (6) Transporto grandinių ir lynų kontaktiniai taškai
- (7) Krautuvo batų įdėjimo taškai

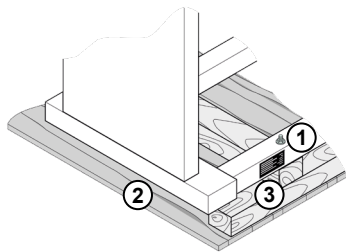
Išmontuokite priekinę dėžės sienelę, tada (jei reikia) šoninius skydelius.

Nuimkite pakavimo medžiagą ir prie mašinos pritvirtintus džiovinimo maišus.

Išimkite visas supakuotas atskiras dalis, esančias ant stalviršio ir po juo.

Atlaisvinkite tvirtinimo varžtus, kuriais transportavimo sijos pritvirtintos prie dėžės dugno (*Paveikslas 26*), (*Paveikslas 27*).

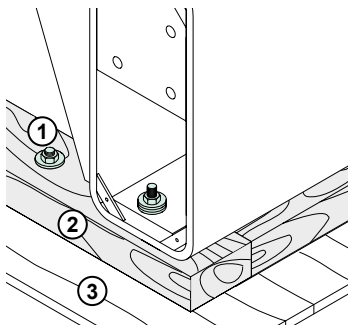
Vamzdinės rankos mašinos



- (1) Tvirtinimo varžtai
- (2) Padėklų ir (arba) dėžių pagrindas
- (3) Transporto spindulys

Paveikslas 26: Tvirtinimas ant sausų sijų, pavyzdys

Plokštuminės mašinos



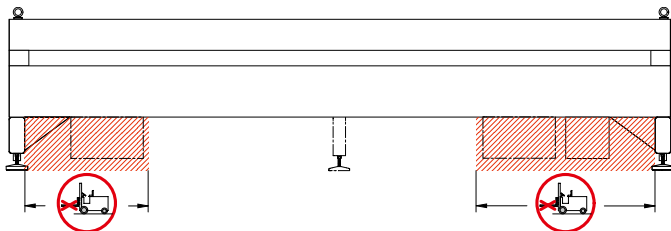
- (1) Tvirtinimo varžtai
- (2) Transporto spindulys
- (3) Padėklų ir (arba) dėžių pagrindas

Paveikslas 27: Tvirtinimas ant sausų sijų, pavyzdys

Draudžiamos krautuvų zonos



Nurodytose vietose (*Paveikslas 28*) nekelkite mašinos krautuvu, nes krautuvo šakės gali pažeisti valdymo bloką (-us).



Paveikslas 28: Draudžiamos krautuvų zonos

PASTABA

Pavaizduotos draudžiamos zonos (= valdymo dėžutės ir (arba) dėžutės bei tiesioginė aplinka) taikomos plokščiosioms mašinoms, taip pat siuvinėjimo mašinoms su K arba W galvutėmis, kuriose įrengtos papildomos valdymo dėžutės (priklausomai nuo galvučių skaičiaus) (valdymo dėžutės pavaizduotos brūkšniu).

Kai pristatoma ant padėklo

PASTABA

Iškrovimo ir transportavimo instrukcijas rasite ant folijos pakuotės.

Atitinkamai elkitės ir išpakuodami ant padėklo pristatytą mašiną:

Nuimkite folijos apvankalą.

Išimkite džiovinimo maišelį.

Išimkite visas supakuotas atskiras dalis, esančias ant stalviršio ir po juo.

Atlaisvinkite tvirtinimo varžtus, kuriais transportavimo sijos pritvirtintos prie padėklo.

Žr. (*Paveikslas 26*), (*Paveikslas 27*).

Mašinoms be ritinėlių

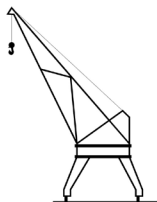


**Transportavimo strypus palikite ant mašinos iki galutinio montavimo.
Jie keičiami į mašinos batus tik montavimo vietoje.**

Transportavimas į įrengimo vietą

PAVOJUS

Apsaugokite mašiną nuo apvirtimo. Svorio centras ne visada yra viduryje, todėl kyla pavojus, kad krepšys gali apvirsti. Mašinai apvirtus gali būti sužaloti žmonės ir sugadintas turtas.



Transportuoti gali tik tinkamai apmokytas personalas, kuris yra susipažinęs su atitinkamais saugos reglamentais. Be to, **prieš gabendami** laikykitės šių nurodymų:

Apsaugokite mašiną nuo apvirtimo.

Atsargiai pakelkite mašiną.

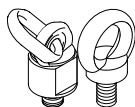
Transportavimas su kranu (netaikoma 1 galvutės mašinoms)

PAVOJUS

Transportavimo grandines arba lynus tvirtinti tik prie transportavimo varžtų.

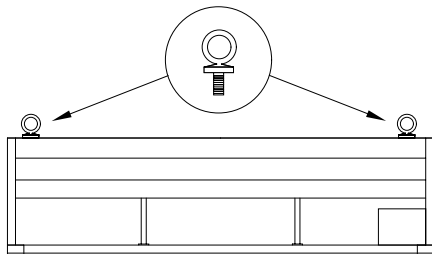
Gabenant mašiną kranu, transportavimo antgalių akutės turi būti lygia-grečios išilginei mašinos pusei. Žr. (Paveikslas 29).

PASTABA



Apie 1 galvutės mašinų transportavimą skaitykite skyriuje Transportavimas šakiniu krautuvu (tik jei neįmanoma transportuoti kranu!).

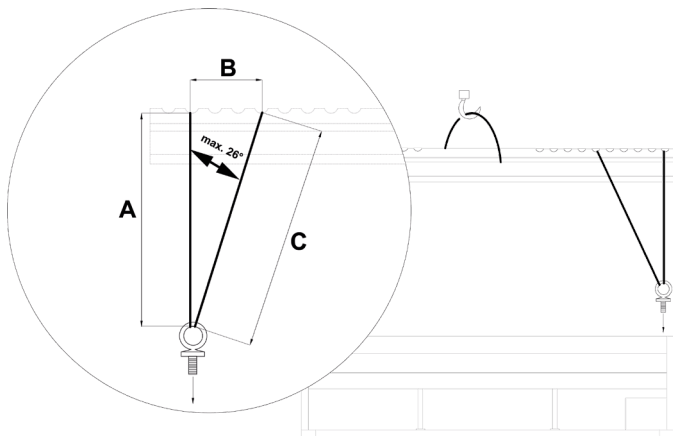
Ant 2-8 galvutės mašinų yra du transportavimo antgaliai, kad būtų galima jas transportuoti kranu.



Paveikslas 29: Transporto akiniai varžtai, pavyzdys

Transporto grandinės arba lynai turi būti apkrauti kuo vertikaliau, bet ne didesniu kaip 26° kampu. Todėl transportuojant paprastai reikia skersinio.

Matmenys atitinka (*Paveikslas 30*):

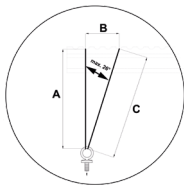


Paveikslas 30: Krano transportavimas su skersine sija

PASTABA

Jei laikomasi lentelėse nurodytų matmenų, neviršijamas leistinas 26° kampas.

V



A [CM]	B [CM]	C [CM]
50	24	56
75	37	83
100	49	111
125	61	139
150	73	167
175	85	195
200	98	223
225	110	250
250	122	278

A [CM]	B [CM]	C [CM]
21	10	23
41	20	46
62	30	68
82	40	91
103	50	114
123	60	137
144	70	160
164	80	182
185	90	205
205	100	228
226	110	251

Transportavimas šakiniu krautuvu (tik tuo atveju, jei neįmanoma transportuoti kranu!)



Prieš keldami šakę, būtinai įsitikinkite, kad dvi apatinės siuvinėjimo mašinos skersinės sijos visiškai ir tvirtai remiasi į krautuvo šakę, antraip mašina gali apvirtti ir sužaloti žmones bei sugadinti turtą.

Visada siuvinėjimo mašiną transportuokite su mažiausiai dviem žmonėmis (krautuvo vairuotoju ir transportavimo stebėtoju), kad išvengtumėte sužalojimų ir materialinės žalos.

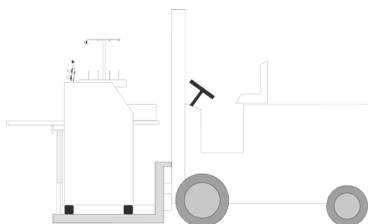
Jei įmanoma, siuvinėjimo mašiną reikia gabenti su kranu. Naudokite krautuvą **tik** tuo atveju, jei neįmanoma gabenti kranu. Krautuvą turi būti pakankamai pritaikytas siuvinėjimo mašinos svoriui ir turėti tokią šakę (ilgį), ant kurios pakelta siuvinėjimo mašinos apatinė (-ės) skersinė (-ės) sija (-os) galėtų visiškai atsiremti.
Žr. (Paveikslas 31), (Paveikslas 32).



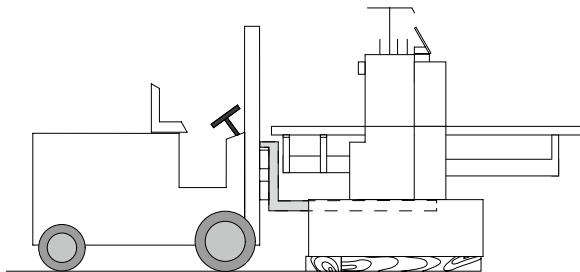
Įvažiuodami ir keldami krautuvo šakes, įsitikinkite, kad šakės noliečia jokių mašinos dalių (kabelių, žingsninio variklio ir pan.), išskyrus apatinės skersinės sijos.

Įstumkite šakę iš užpakalio centrinėje dalyje po mašinos skersiniais.

Atsargiai kelkite šakę, kol ji palies apatinę mašinos skersinį.
Žr. (Paveikslas 31), (Paveikslas 32).



Paveikslas 31: Šakinis krautuvas su Vamzdinė rankinė mašina



Paveikslas 32: Šakinis krautuvas su Plokštuminė mašina

Transportavimas ant transportavimo ritinėlių (pasirinktinai)

PASTABA

Transportavimo ritinius galima pasirinkti kiekvienam mašinos tipui. Jie palengvina transportavimą montavimo vietoje ir yra skirti tik šiam tikslui. Pirmą kartą transportuodami turite nuimti transportavimo strypus.

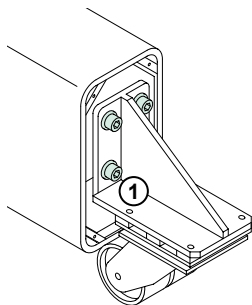
Transportavimo ritinėlių montavimas

PAVOJUS

Naudokite tik „ZSK Stickmaschinen GmbH“ tiekiamus varžtus! Varžtai dėl mašinos svorio patiria didžiulę apkrovą, todėl prastesni varžtai gali įtrūkti nuo mašinos svorio ir taip sukelti sužalojimus bei sugadinti turtą.

PASTABA

Norint sumontuoti transportavimo ritinėlius, geriausia mašiną pakelti šakiniu krautuvu. Atlikdami šiuos veiksmus, laikykitės *Kap. „Draudžiamos krautuvų zonos“ (Paveikslas 28)*! Neprisiliikiama jokia atsakomybė už asmens sužalojimą ar žalą turtui, atsiradusią naudojant kitus, nei „ZSK Stickmaschinen GmbH“ pateiktus varžtus.

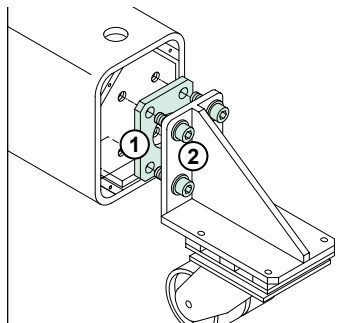


Sumontuokite transportavimo ratus visose numatytose tvirtinimo vietose 4 atitinkamais varžtais **(1)**.

Atsargiai nuleiskite mašiną.

⇒ Dabar mašiną galima stumti į jos diegimo vietą.

Paveikslas 33: Montuokite transportavimo ritinėlius (Plokštuminės mašinos)



Sumontuokite transportavimo ritinėlius su adapterio plokštele (1) visuose numatytuose tvirtinimo taškuose 4 atitinkamais varžtais (2).

Atsargiai nuleiskite mašiną.

⇒ Dabar mašiną galima stumti į jos diegimo vietą.

Paveikslas 34: Montuokite transportavimo ritinėlius (Plokštuminė mašina)

Išmontuokite transportavimo ratus



Iš karto po transportavimo išmontuokite transportavimo ritinėlius. Draudžiama eksploatuoti mašiną su sumontuotais transportavimo ratais, nes jie skirti tik transportavimui. Neprisiimama jokia atsakomybė už asmens sužalojimą ar materialinę žalą, kurią sukelia siuvinėjimo metu sumontuoti transportavimo ritinėliai.

PASTABA

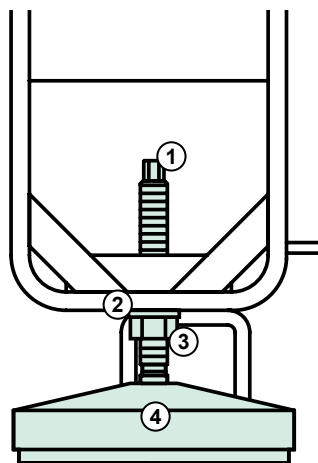
Norint nuimti transportavimo ritinėlius, geriausia mašiną pakelti šakiniu krautuvu. Atlikdami šiuos veiksmus, laikykitės „Draudžiamos krautuvų zonos“ (Paveikslas 28). Tuomet mašiną galima nustatyti. Žr. „Nustatykite ir išlyginkite plokščias mašinas“.

Dėl bet kokio tolesnio transportavimo ant transportavimo ritinėlių

PASTABA

Norėdami toliau transportuoti ant transportavimo ratukų, prieš montuodami transportavimo ratukus turite nuimti mašinos batus.

Išmontuoti mašinos batus



Nuimkite rėmo šoninių sienelių dangtelius.

Pakelkite mašiną šakiniu krautuvu.

Nuimkite mašinos batelį (4).

Atlaisvinkite veržlę (3).

Nuimkite veržlę ir poveržlę (2).

Atsukite reguliavimo varžtą (1).

Paveikslas 35: Maschinenschuh entfernen

Vamzdinės rankos mašinos nustatyti ir suderinti

Įrengti mašiną



Nustatymo ir montavimo darbus gali atlikti tik apmokytas ZSK arba jos atstovų aptarnaujantis personalas.



Visi jungiamieji elementai (varžtai, poveržlės, kabelių raiščiai ir kt.) yra prieduose.



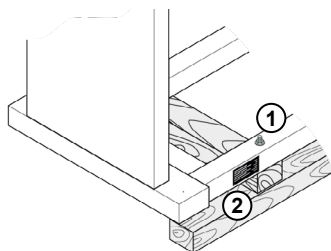
Mašiną vietoje gali montuoti tik apmokyti montuotojai.

Siuvinėjimo mašiną statykite tik ant tvirto, pakankamai stabilaus pagrindo. Įsitikinkite, kad mašina tvirtai stovi.

Nuimkite transportavimo juostą



Geriausia mašiną kelti šakiniu krautuvu ir (arba) keltuvu.



Nuimdami varžtus, poveržles ir veržles **(1)** nuimkite transportavimo siją **(2)** nuo mašinos.

Paveikslas 36: Pašalinkite transportavimo juostą, pvz.

Skirtingos mašinų konstrukcijos

Yra dvi skirtingos mašinų versijos:

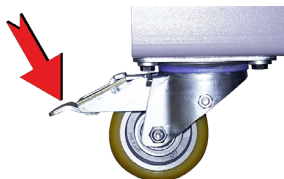
- Mašinos ritinėliai
- Mašininiai batai

Mašinos ritinėliai

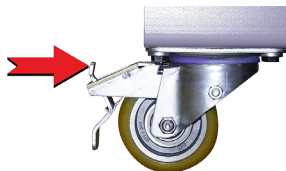
Nustatykite vaidmenis



Prieš naudodami mašiną būtinai užfiksuokite ratukus - mašina gali nuvažiuoti.



Paveikslas 37: Stabdžiai išspręsta (kairėje), sužinoti



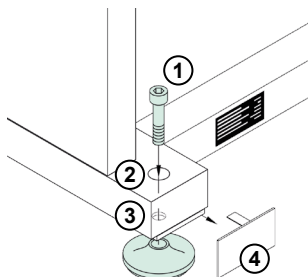
Paveikslas 38: (dešinėje) rasta, išspręsti

Mašininiai batai

Pritaikykite mašinos batus

PASTABA

Geriausia mašiną kelti šakiniu krautuvu.

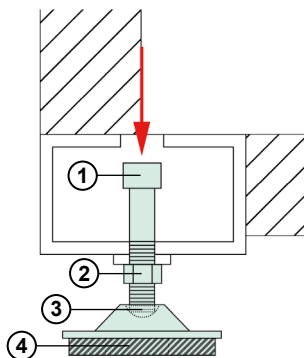


Nuimkite dangtelį (4).

Reguliavimo varžtą (1) iš viršaus nukreipkite per skylę (2).

Įsukite reguliavimo varžtą į srieginę angą (3).

Paveikslas 39: Pritaikykite mašinos avalynę



Iš apačios tvirtai prisukite varžlę (2) prie reguliavimo varžto (1).

Mašinos padą (4) padėkite centre po reguliavimo varžtu (1) taip, kad reguliavimo varžtas atsидurtų mašinos pado įduboje (3).

Atsargiai nuleiskite mašiną, nuolat tikrindami tikslią mašinos batų padėtį.

Uždėkite dangtelį (4).

Paveikslas 40: Surinkti mašinos batą, skersinis pjūvis

PASTABA

Prieš pradėdami dirbti įsitikinkite, kad visos 4 varžlės (2) yra priveržtos ir mašina yra saugi.

Nustatykite ir išlyginkite plokščias mašinas

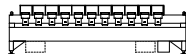
Įrengti mašiną



Nustatymo ir montavimo darbus gali atlikti tik apmokytas ZSK arba jos atstovų aptarnaujantis personalas.

PASTABA

Visi jungiamieji elementai (varžtai, poveržlės, kabelių raiščiai ir kt.) yra prieduose.



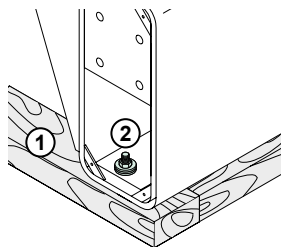
Mašiną vietoje gali montuoti tik apmokyti montuotojai.

Siuvinėjimo mašiną statykite tik ant tvirto, pakankamai stabilaus pagrindo. Įsitikinkite, kad mašina tvirtai stovi.

Nuimkite transportavimo juostą

PASTABA

Geriausia mašiną kelti šakiniu kroviniu. Atlikdami šiuos veiksmus, laikykitės „Draudžiamos krovinių zonos“ (*Paveikslas 28*).



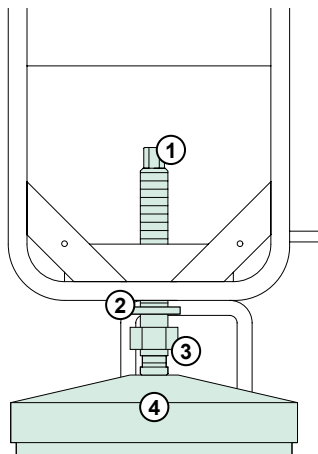
Nuimdami varžtus, poveržles ir veržles (2) nuimkite transportavimo siją (1) nuo mašinos.

Paveikslas 41: Nuimkite transportavimo juostą

Pritaikykite mašinos batus

PASTABA

Geriausia mašiną pakelti šakiniu krautuvu, kad būtų galima sumontuoti mašinos batus. Atlikdami šiuos veiksmus, laikykitės „*Draudžiamos krautuvų zonos*“ „*Draudžiamos krautuvų zonos*“ (Paveikslas 28).



Nuimkite dangtelius.

Įsukite reguliavimo varžtą (1) į srieginę angą.

Ant reguliavimo varžto (1) užmaukite poveržlę (2).

Šiek tiek pasukite veržlę (3) iš apačios ant reguliavimo varžto (1).

Mašinos padą (4) padėkite centre po reguliavimo varžtu (1) taip, kad reguliavimo varžtas (1) patektų į mašinos pado (4) skylę.

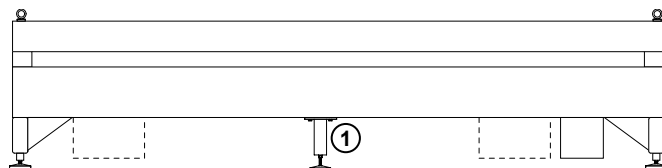
Paveikslas 42: Pritaikykite mašinos avalynę

Atsargiai nuleiskite mašiną, nuolat tikrindami tikslią mašinos batų padėtį.

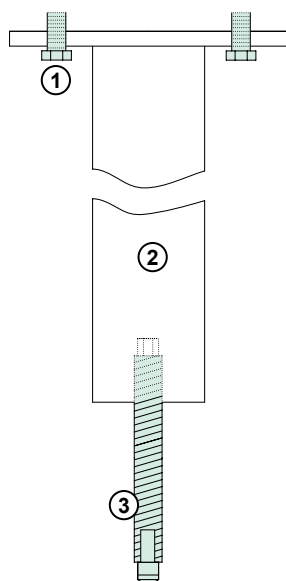
Centrinės atramos montavimas (iš X serijos)

PASTABA

Centrinė atrama (1) įeina į X serijos ir vėlesnių modelių mašinų komplektaciją. Jis padeda pagerinti rėmo stabilumą ir yra būtinas siekiant sumažinti šių rėmų vibraciją.



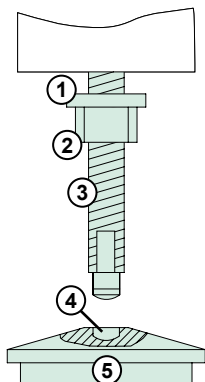
Paveikslas 43: Centrinė atrama, padėtis



Pritvirtinkite kvadratinį vamzdį (2) įsukdami pateiktus varžtus (1).

Įsukite reguliavimo varžtą (3) į kvadratinio vamzdžio skylę.

Paveikslas 44: Centrinės atramos montavimas

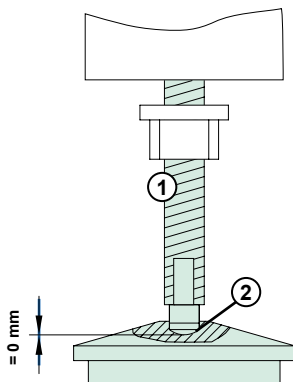


Paveikslas 45: Centrinės atramos montavimas

Ant reguliavimo varžto **(3)** užmaukite poveržlę **(1)**.

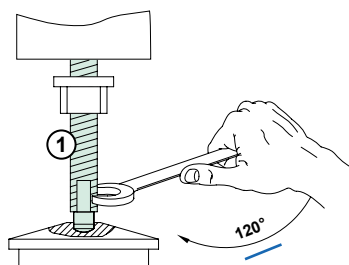
Pasukite veržlę **(2)** iš apačios ant reguliavimo varžto.

Mašinos padą **(5)** padėkite centre po reguliavimo varžtu taip, kad reguliavimo varžtas tilptų į mašinos pado **(5)** skylę.



Paveikslas 46: Centrinės atramos montavimas

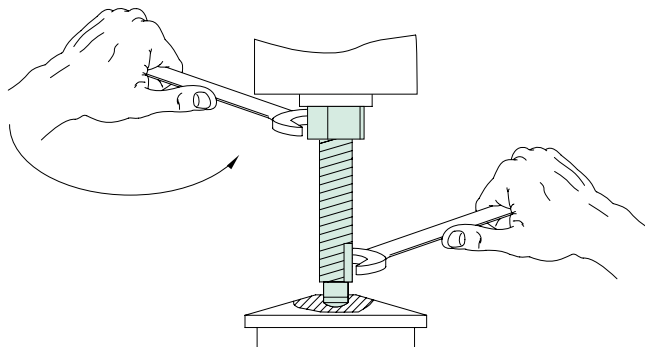
Rankomis įveržkite reguliavimo varžtą **(1)** į mašinos bato skylę **(2)**.



Paveikslas 47: Centrinės atramos montavimas

Atviru veržliarakčiu atsukite reguliavimo varžtą **(1)**

120° (= 1/3 apsisukimo) nuo atramos.



Paveikslas 48: Centrinės atramos montavimas

Užveržkite veržlę ir apsaugokite reguliavimo varžtą nuo pasukimo naudodami atvirą veržliaraktį.

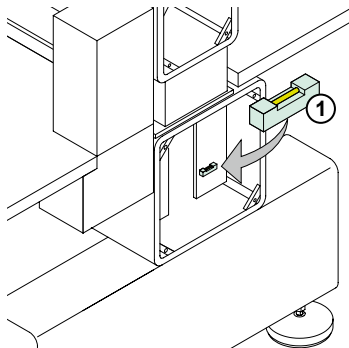
PASTABA

Z serijos mašinoms, kurių siuvinėjimo lauko gylis yra 1000 mm ar daugiau, montuojamos stalo viršutinės atramos. Šias atramas sureguliuokite taip pat. Jei siuvinėjant stalo viršus vibruoja, šiek tiek pasukite reguliavimo varžtus, kol vibracija sustos. Stalo stalviršiai negali būti pakeliami.

Sureguliuokite mašiną

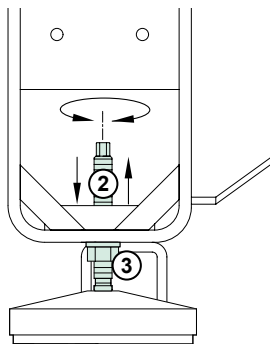
PASTABA

Kiekvieną kartą nustatydami mašiną išlyginkite ją horizontaliai, kai visi mašinos batai yra pakrauti.



Paveikslas 49: Išlyginimas, gulsčiukas

Nuimkite rėmo šoninių sienelių dangtelius iš abiejų pusių.



Paveikslas 50: Reguliavimas, reguliavimo varžtas

Išlyginkite mašiną pasukdami reguliavimo varžtą (2) ir naudodami gulsčiuką (1).

Užveržkite veržlę (3).

Sumontuokite **visas** apsaugines plokštes su atitinkamais varžtais ir veržlėmis.

Visų tipų mašinų montavimas

Palyginkite tinklo įtampą



Visus montavimo ir aptarnavimo darbus gali atlikti tik apmokyti specialistai.

Mašina išjungiamą tik tada, kai tinklo kištukas ištraukiamas iš elektros tinklo ir palaikiama ne mažiau kaip 30 sekundžių.

Mašinos maitinimo įtampa yra 230 V kintamosios srovės (+15 %) 50/60 Hz.



Palyginkite tipo plokštelėje nurodytą tinklo įtampą su tinklo įtampa įrengimo vietoje. Jei vertės nesutampa, nepradėkite mašinos eksploatuoti, bet susisiekite su mūsų klientų aptarnavimo tarnyba.

Maitinimo tinklo jungtis

Mašina tiekiamą su elektros tinklo kabeliu ir kištuku, todėl ją galima naudoti tik iš elektros lizdo su tinkamai prijungtu PE apsauginiu laidininku, kuris įrengtas pagal galiojančias taisykles. Būtina laikytis galiojančių taisyklių, ypač apsaugos nuo elektros smūgio priemonių pagal IEC 364/VDE 0100, arba atitinkamų nacionalinių ir vietinių saugos taisyklių ir reglamentų, kurių būtina laikytis.



Sumontavę siuvinėjimo mašiną, nutieskite jungiamąjį kabelį tarp siuvinėjimo mašinos ir elektros tinklo jungties taip, kad jis nekeltų pavojaus užkliūti.

Mašiną į elektros tinklą įjunkite tik tada, kai ji visiškai surinkta ir valdymo spinta uždaryta.

Saugikliai / automatiniai jungikliai



Saugikliai yra apsauginiai įtaisai. Prieš paleisdami mašiną iš naujo, nustatykite maitinimo dingimo priežastį, kad išvengtumėte galimos žalos ar tolesnių gamybos sutrikimų.

PASTABA

Plokštuminės mašinos neturi nuosavų saugiklių; jos taip pat saugomos per operatoriaus maitinimo tinklą.

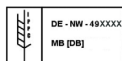
Išmeskite pakavimo medžiagą

PASTABA

Medžiagos turi būti šalinamos pagal atitinkamas nacionalines taisykles. Dėžutės medžiagą reikia saugoti tarnybos reikmėms.



Dėžės arba padėklų medžiaga yra natūralus produktas, kuriame iš esmės nėra kenksmingų medžiagų, todėl ją galima utilizuoti. Keliose konkrečiose šalyse yra gydymo gairių, kuriose nuo to nukrypstama. Jų galima prašyti iš atitinkamų vietos valdžios institucijų.



Pakuočių popierius, kartonas ir plėvelė yra perdirbamos medžiagos ir turėtų būti perduodamos perdirbti.

Sausuose maišeliuose yra natūralios druskos, kurią galima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.

Techninė priežiūra ir trikčių šalinimas

Jūsų saugumui



Prieš visus valymo ir priežiūros darbus:

Užtikrinkite, kad pašaliniai asmenys negalėtų netyčia įjungti mašinos.

Atliekant tam tikrus techninės priežiūros darbus dangčius reikia išmontuoti. Negalima vėl naudoti mašinos, kol visi dangteliai nebus tinkamai uždėti.

Tepalai

Standartinius mašinos priedus sudaro:

purškiamą siuvimo mašinų alyvos skardinę
(JCW 35 Super Lubrifiant, ZSK užsakymo Nr. 750 081)

kasetę su tepalu
(Gleitmo 585M, ZSK užsakymo Nr. 667 055)

Jei įmanoma, techninei priežiūrai **naudokite tik su siuvėnėjimo mašina pateiktus originalius tepalus**. Šiuos tepalus galite iš naujo užsisakyti iš ZSK.

PASTABA



Panaudoti riebalai ir aliejus turi būti apdorojami pagal atitinkamų šalių šalinimo centrų reikalavimus arba perduodami į pavojingų atliekų sąvartynus.

Apžvalga

PASTABA

Nurodyti techninės priežiūros intervalai turi būti suprantami kaip orientacinės vertės įprastam 1 pamainos darbui. Jei dirbama 2 arba 3 pamainomis, techninės priežiūros intervalai turi būti atitinkamai sutrumpinti.

Prieš tepdami ar tepdami alyva pašalinkite purvą ir senų tepalų likučius.

Visi esami kėlimo magnetai nereikalauja priežiūros ir jų nereikia tepti.

Išsamesnės techninės priežiūros informacijos rasite techninės priežiūros vadove.



Tepalo dozė turi būti parinkta taip, kad judant mechaninėms sudedamosioms dalims jis neišsibarstytų ir nenutekėtų. Dėl to prekės gali būti suteptos.

Techninės priežiūros intervalų legenda			
	1x (veikimo dažnis)		kas ketvirtį
	kasdien		pusmetinis
	kas mėnesį		metinis
~	Jei reikia		

Tipas	Techninės priežiūros skyrius - Mašina apskritai	Tepalas	Intervalas
Vamzdinės rankos mašinos	Tepalas linijinis kreipiklis (sutepkite pantografo valdymo pavaros pusę ir gylį)	<i>Gleitmo 585M tepalu</i>	
Plokš- tuminės mašinos	Tepalas linijinis kreipiklis (sutepkite pantografo valdymo pavaros pusę ir gylį)		

Tipas	Techninės priežiūros dalis - Valdymo komponentas	Intervalas
visi Mašinų tipai	Valdymo komponentų valymas	~
	Ventiliacijos filtro valymas	

Trikčių šalinimas

Toliau pateiktos lentelės skirtos padėti jums patiems pašalinti gedimus, atsiradusius dėl eksploataavimo klaidų ar nedidelių pažeidimų.

Klaida	Priežastis	• Pašalinimas
Pantografo ofetas	Pantografas prie stalviršio priklijuojamas purškiamaisiais kljais	• Švarus stalo viršus • jei įmanoma, naudokite ne kljų purškiklį, o vilną.
	Dizaino dalys yra už siuvinėjimo lauko ribų	• Padėkite taip, kad visas dizainas atsidurtų siuvinėjimo lauke (kontūro judėjimas).
	Modelis yra sugedęs	• Padarykite naują originalo kopiją
	Atsilaisvino dantytųjų diržų skriemulių prispaudimo jungtys	• Patikrinkite gnybtų jungtis, jei reikia, priveržkite
Modelio poslinkis	Siuvinėjimo audinys per laisvai suspaustas	• Glaudžiai apjuoskite siuvinėjimo audinį
	Audinio iškraipymas, ypač naudojant labai ploną siuvinėjimo audinį	• Sustiprinkite siuvinėjimo audinį, pvz., vilna
	Nepakankamai pritvirtinti siuvinėjimo lankai	• Gerai pritvirtinkite pavienius rėmus, prisegamus bėgelius ir pan.
	Per didelis viršutinio ir apatinio siūlų įtempimas	• Teisingai nustatykite siūlų įtempimą
	Klaida dėl perforatoriaus (apdorojimo eiliškumas yra problemiškas, ypač kai modeliai daug dygsnių reikalaujantys modeliai)	• Gauti informaciją iš mėginio gamintojon • Informuokite ZSK klientų aptarnavimo tarnybą
Mašina veikia nereguliariai	Per silpnas diržo įtempimas	• Įtempkite diržą
	Sunkusis tiltas statybos elementuose	• Informuokite ZSK klientų aptarnavimo tarnybą
netiksli stabdymo padėtis	Per silpnas diržo įtempimas	• Įtempkite diržą
	Pavaros diržai yra sutepti ir slysta	• Nugremžkite skriemulį • Atnaujinti diržą
	Sunkusis tiltas statybos elementuose	• Informuokite ZSK klientų aptarnavimo tarnybą
Mašina neįsijungia	Nutrauktas maitinimas	• Paspauskite ZSK mygtuką valdymo skydelyje (įsižiebia paleidimo/išjungimo mygtukų grupės šviesos diodas). • Patikrinkite saugiklį / automatinį jungiklį



© 2022 ZSK Stickmaschinen GmbH
Printed in Germany

ZSK Stickmaschinen GmbH
Magdeburger Str. 38-40
D-47800 Krefeld
Germany

www.zsk.de
zsk@zsk.de